



AMBASCIATA D'ITALIA

Πρωτ.αρθμ. 373

Αθήνα, 20/10/2018

Αξιότιμοι κύριοι,

με την παρούσα σας ενημερώνουμε σχετικά με τις επιδοτήσεις που το Υπουργείο Εξωτερικών και Διεθνούς Συνεργασίας της Ιταλίας προσφέρει για ανταλλαγές επισκέψεων καθηγητών, εμπειρογνομόνων και προσωπικοτήτων του πολιτισμού για το έτος 2019. οι επιδοτήσεις αφορούν τόσο επισκέψεις ανθρώπων του πνεύματος και του πολιτισμού στην Ιταλία όσο και ταξίδια αντίστοιχων προσωπικοτήτων από την Ιταλία στην Ελλάδα. Βασική προϋπόθεση για τη συμμετοχή στο πρόγραμμα και στις δυο περιπτώσεις είναι η ύπαρξη μιας επίσημης πρότασης: στη πρώτη περίπτωση εκ μέρους ενός Πανεπιστημιακού ή Μορφωτικού φορέα της Ιταλίας προς τον υποψήφιο· στη δεύτερη περίπτωση εκ μέρους ενός Μορφωτικού φορέα της Ελλάδος προς μια προσωπικότητα της Ιταλίας.

Παρακάτω περιγράφεται η διαδικασία για την αίτηση χορήγησης επιδότησης

**Για καθηγητές και εμπειρογνώμονες στην Ιταλία:** στους καθηγητές, εμπειρογνώμονες και προσωπικότητες του πολιτισμού που προσκαλούνται στην Ιταλία, η αρμόδια υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών και της Διεθνούς Συνεργασίας της Ιταλίας μπορεί να χορηγήσει μια κατ' αποκοπή επιδότηση που καλύπτει μόνον τα έξοδα διαμονής.

Οι ενδιαφερόμενοι θα πρέπει να στείλουν στο Ιταλικό Μορφωτικό Ινστιτούτο Αθηνών (segreteria.iicatene@esteri.it) τα απαραίτητα δικαιολογητικά που περιλαμβάνουν: α) επιστολή πρόσκληση του φορέα φιλοξενίας, συνταγμένη σε επίσημο επιστολόχαρτο, φέρουσα ημερομηνία και υπογραφή, από την οποία να συνάγονται με σαφήνεια οι ημερομηνίες πραγματοποίησης της αποστολής· β) επιστολή αποδοχής του επισκέπτη, συνταγμένη σε επίσημο επιστολόχαρτο, φέρουσα ημερομηνία και υπογραφή· γ) Βιογραφικό Σημείωμα του υποψηφίου· δ) πρόγραμμα εργασίας της αποστολής που πρέπει να πραγματοποιηθεί, όπου να περιγράφονται συνοπτικά οι δραστηριότητες που προβλέπονται κατά τη διάρκεια της παραμονής· ε) αντίγραφο ενός εγγράφου ταυτότητας του αιτούντος.

Η επιδότηση ανέρχεται σε ένα κατ'αποκοπή ποσό που περιλαμβάνει τα πάντα, το οποίο προς το παρόν υπολογίζεται στα € 120,00 ημερησίως για τις πρώτες 6 ημέρες και στα € 93.00 την ημέρα για την έβδομη και την όγδοη ημέρα (μέγιστο σύνολο € 906,00). Δεν προβλέπεται επιδότηση για το κόστος διαμονής πέραν των 8 ημερών. Σύμφωνα με τη συνήθη διαδικασία η πληρωμή πραγματοποιείται μετρητοίς στον ενδιαφερόμενο αμα τη εμφανίσει διαβατηρίου μέσω των κατά τόπους Ταμείων. Λαμβάνοντας υπ'όψιν τον χρόνο που απαιτείται για την εκταμίευση της πληρωμής, οι αιτήσεις με όλα τα προαναφερόμενα έγγραφα θα πρέπει να φθάνουν στον παραλήπτη, αυστηρώς, τουλάχιστον 40 ημέρες πριν την ημερομηνία άφιξης του ενδιαφερομένου, προς αποφυγήν μη καταβολής της επιδοτήσεως. Σημειώνεται πως σε περίπτωση ακύρωσης της διαμονής ή τροποποίηση των ημερομηνιών εκ μέρους του ενδιαφερόμενου και ενώ έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία έγκρισης της επιδότησης από το Υπουργείο Εξωτερικών της Ιταλίας, και εφόσον δεν συντρέχουν σοβαροί και πιστοποιημένοι λόγοι, το αρμόδιο Γραφείο του Υπουργείου Εξωτερικών θα λαμβάνει υπόψη για μελλοντικές αξιολογήσεις σε ενδεχόμενες, αιτήσεις του ίδιου προσώπου.

Σε ό,τι αφορά σε αποστολές στο Εξωτερικό καθηγητών, εμπειρογνομόνων και προσωπικοτήτων του πολιτισμού προερχομένων από την Ιταλία, για τους οποίους προβλέπεται μόνο η απόδοση των ταξιδιωτικών εξόδων, πρέπει να γίνεται διάκριση ανάμεσα σε αποστολές που γίνονται στο πλαίσιο του *Εκτελεστικού Προγράμματος για την Πολιτιστική και Μορφωτική Συνεργασία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ιταλικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας για το διάστημα 2017-2019*, και σε αυτές που γίνονται κατόπιν πρόσκλησης από Πανεπιστημιακό ή Μορφωτικό φορέα. Στην πρώτη περίπτωση, και μόνο εφόσον πρόκειται για μόνιμο δημόσιο εκπαιδευτικό, ο ενδιαφερόμενος μπορεί να υποβάλει την αίτησή του απευθείας στην αρμόδια Διεύθυνση του Υπουργείου Παιδείας, Πανεπιστημίων και Έρευνας της Ιταλίας (MIUR), το οποίο υποχρεούται να καταβάλει την εν λόγω αποζημίωση, στο πλαίσιο του ισχύοντος Εκτελεστικού προγράμματος, σύμφωνα με τις διαδικασίες που περιγράφονται στις παρακάτω διευθύνσεις:

<http://hubmiur.pubblica.istruzione.it/web/universita/scambio-docenti-previsto-dai-protocolli/procedure-richieste-visite-di-studio-docenti-universitari>

<http://hubmiur.pubblica.istruzione.it/web/universita/scambio-docenti-previsto-dai-protocolli/mobilita>

Οι αποστολές που χρηματοδοτούνται από το Υπουργείο Παιδείας, Πανεπιστημίων και Έρευνας της Ιταλίας στο πλαίσιο του *Εκτελεστικού Προγράμματος για την Πολιτιστική και Μορφωτική Συνεργασία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ιταλικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας για το διάστημα 2017-2019*, προβλέπουν πλήρη κάλυψη των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν για την αγορά των εισιτηρίων προς διεθνής προορισμούς.

Αν η επίσκεψη πραγματοποιείται κατόπιν επίσημης πρόσκλησης, εκτός πλαισίου του προαναφερθέντος Εκτελεστικού Προγράμματος για την Πολιτιστική και Μορφωτική Συνεργασία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ιταλικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας για το διάστημα 2017-2019,, δηλαδή σε περίπτωση που έχουν εξαντληθεί οι διαθεσιμότητες που προβλέπονται από το Υπουργείο Παιδείας, Πανεπιστημίων και Έρευνας της Ιταλίας, το αρμόδιο Γραφείο του Υπουργείου Εξωτερικών και Διεθνούς Συνεργασίας θα μπορεί να παρέχει μερική αποζημίωση των εξόδων ταξιδιού στα οποία υποβλήθηκε ο Ιταλός ενδιαφερόμενος σε ποσοστό 80% του συνολικού ποσού που δαπανήθηκε, το οποίο θα καταβληθεί σε τραπεζικό λογαριασμό του στην Ιταλία. Διευκρινίζεται πως το ταξίδι, για το οποίο ζητούνται τα οδοιπορικά, δεν μπορεί να περιλαμβάνει περισσότερες των μια χωρών και πως η πρόσκληση στο εξωτερικό δεν μπορεί να εξαρτάται από την εκταμίευση της επιδότησης του Υπουργείου Εξωτερικών της Ιταλίας. Τέλος, και προκειμένου να υπάρξει δυνατότητα εναλλαγής των υποψηφίων, είναι προτιμότερο η καταβολή των κονδυλίων για το 2019 να πιστωθεί σε άτομα που δεν έλαβαν επιδότηση το 2018.

Παρακαλούμε να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή κατά την συμπλήρωση των επισυναπτόμενων εντύπων και υπογραμμίζεται η σημασία τήρησης των αναγραφόμενων χρονοδιαγραμμάτων για την παραλαβή των αιτήσεων.

Με εκτίμηση,



AMBASCIATA D'ITALIA

n. prot. 373

Atene, 20 FEB, 2019

*Gentili Signore, Egregi Signori,*

con la presente si intende dare notizia dei contributi che il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI) offre per lo scambio di visite di docenti, esperti e personalità della cultura per l'anno 2019.

Il capitolo può essere utilizzato sia per le visite di personalità straniere del mondo accademico e culturale in Italia che per le missioni all'estero di loro omologhi italiani. Condizione indispensabile di accesso in entrambi i casi è la presenza di un invito ufficiale: rivolto, nel primo caso, da parte di una università o ente culturale italiano all'ospite straniero; nel secondo, da parte di una istituzione una istituzione culturale straniera alla personalità italiana.

A seguire le differenti procedure di accesso al finanziamento del capitolo in oggetto.

**Docenti ed esperti stranieri in Italia:** Ai docenti, esperti e personalità della cultura stranieri invitati in Italia l'Ufficio competente del MAECI potrà accordare un contributo forfettario per le sole spese di soggiorno.

Gli interessati dovranno inviare all'Istituto Italiano di Cultura di Atene ([segreteria.iicatene@esteri.it](mailto:segreteria.iicatene@esteri.it)) un'apposita documentazione composta di: a) lettera di invito dell'Istituzione ospite, scritta su carta intestata, datata e firmata, dalla quale si evincano chiaramente le date di svolgimento della missione; b) lettera di accettazione dell'invitato, scritta su carta intestata, datata e firmata; c) curriculum vitae del candidato; d) piano di lavoro per la missione da effettuare, che descriva sinteticamente l'attività prevista durante il soggiorno; e) copia del documento di identità del richiedente.

Tale contributo corrisponde a una somma forfettaria e onnicomprensiva, attualmente calcolata in € 120,00 giornalieri per i primi 6 giorni e € 93,00 giornalieri per il settimo e l'ottavo giorno (totale massimo € 906,00). Non è previsto il finanziamento delle spese di soggiorno oltre gli 8 giorni. L'usuale procedura per il pagamento prevede l'erogazione del contributo in contanti direttamente all'interessato munito di passaporto attraverso la rete delle Tesorerie Provinciali presenti sul territorio nazionale. In considerazione dei tempi necessari per la disposizione del pagamento alla Tesoreria Provinciale competente, le richieste corredate dalla documentazione di cui sopra dovranno pervenire tassativamente entro e non oltre 40 giorni prima della data di arrivo

dell'interessato: ciò al fine di evitare la mancata riscossione del contributo. Nel caso in cui il docente o l'esperto invitato in Italia cancelli il proprio soggiorno o ne modifichi le date dopo l'approvazione della richiesta di contributo da parte del MAECI- a meno di gravi e documentati motivi – il competente Ufficio del MAECI ne terrà conto in sede di valutazione di eventuali, successive richieste presentate dall'interessato.

Per quanto riguarda le missioni all'estero di docenti, esperti e personalità della cultura italiani, per le quali è previsto il rimborso delle sole spese di viaggio, è necessario distinguere se la missione avvenga nel quadro del *Programma Esecutivo di Cooperazione Culturale e nel settore dell'Educazione tra il Governo della Repubblica Ellenica e il Governo della Repubblica Italiana per gli anni 2017-2019*, oppure sulla base di un invito di una istituzione universitaria o culturale. **Nel primo caso**, e solo qualora si tratti di un docente di ruolo, l'interessato potrà inoltrare la propria candidatura direttamente alla Direzione competente del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, a cui spetta il rimborso in questione nell'ambito del Programma Esecutivo in vigore, secondo le modalità descritte ai seguenti indirizzi:

<http://hubmiur.pubblica.istruzione.it/web/universita/scambio-docenti-previsto-dai-protocolli/procedure->

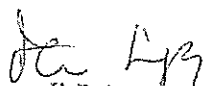
<http://hubmiur.pubblica.istruzione.it/web/universita/scambio-docenti-previsto-dai-protocolli/mobilita>

Le missioni finanziate dal MIUR nel quadro del *Programma Esecutivo di Cooperazione Culturale e nel settore dell'Educazione tra il Governo della Repubblica Ellenica e il Governo della Repubblica Italiana per gli anni 2017-2019* prevedono un rimborso completo della spesa sostenuta per l'acquisto dei titoli di viaggio internazionali.

**Qualora la visita avvenga sulla base di un invito ufficiale all'infuori del Programma Esecutivo di Cooperazione Culturale e nel settore dell'Educazione tra il Governo della Repubblica Ellenica e il Governo della Repubblica Italiana per gli anni 2017-2019**, ovvero nel caso in cui siano esaurite le disponibilità previste dal MIUR, sarà possibile erogare un rimborso parziale delle sole spese di viaggio A/R in classe economica dall'Italia per la Grecia affrontate dal candidato italiano nella misura dell'80% dell'importo totale sostenuto solo su un conto corrente in Italia. Si precisa che il viaggio, per il quale è richiesto il rimborso, non può abbracciare più Paesi e che l'invito all'estero non può essere vincolato all'erogazione del rimborso da parte del MAECI. Inoltre, per garantire il principio della rotazione, è preferibile che l'erogazione di fondi nel 2019 vada a vantaggio di chi non ne abbia beneficiato nel 2018.

Si prega di prestare particolare attenzione alla compilazione dei moduli allegati e si sottolinea l'importanza del rispetto della scadenza indicata al fine dell'accoglimento delle richieste.

Cordiali saluti,

  
Il Primo Segretario  
ELEONORA LÓPEZ